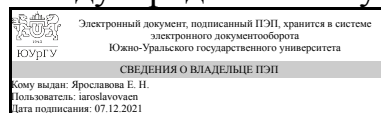


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Директор института
Институт лингвистики и
международных коммуникаций



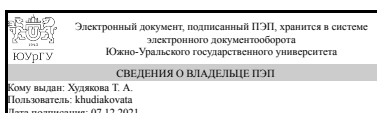
Е. Н. Ярославова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.11 Информатика
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
форма обучения очная
кафедра-разработчик Цифровая экономика и информационные технологии

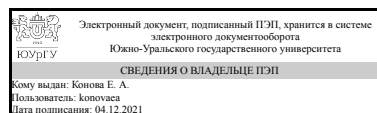
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
Д.ЭКОН.Н., доц.



Т. А. Худякова

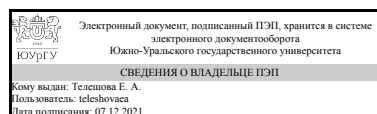
Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. А. Конова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель специальности
к.пед.н.



Е. А. Телешова

1. Цели и задачи дисциплины

Основная цель изучения дисциплины в соответствии с ФГОС – овладение базовыми знаниями в области информатики и предметно-ориентированных информационных технологий, а также формирование практических навыков работы с персональным компьютером на пользовательском уровне. В результате успешного усвоения курса студент должен овладеть специальной подготовкой в области применения информационных технологий предметной области.

Краткое содержание дисциплины

В процессе освоения дисциплины изучаются следующие разделы. • Основные понятия информатики. • Технические средства реализации информационных процессов. • Программные средства реализации информационных процессов. • Модели решения задач прикладной области. • Сетевые информационные технологии.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	Знает: общие понятия информатики, общие принципы реализации информационных процессов, информационные технологии прикладной области, лингвистические информационные ресурсы, инструменты работы с информацией. Умеет: использовать принципы организации электронных ресурсов в практической деятельности: поставить цель, сформулировать задачи, решаемые для достижения цели, выбрать инструменты решения, применить на практике; осуществлять эффективный поиск, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Имеет практический опыт: владения информационными технологиями, востребованными в профессиональной деятельности; работы с различными носителями информации, владения стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке.
ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знает: принципы работы современных информационных технологий; принципы работы глобальной сети, технологии доступа к данным, основные информационные ресурсы прикладной области. Умеет: использовать принципы работы современных информационных технологий для

	решения профессиональных задач; ориентироваться в мировом информационном пространстве, осуществлять эффективный поиск информации в базах данных и глобальной сети. Имеет практический опыт: осуществления профессиональной деятельности на основе принципов работы современных информационных технологий; владения информационными технологиями на сетях, современными сервисами интернет, полезными для лингвиста.
--	---

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	ФД.02 Цифровые технологии в переводе, 1.О.12 Информационные технологии в лингвистике, Учебная практика, ознакомительная практика (2 семестр)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		1
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	16	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	51,5	51,5
с применением дистанционных образовательных технологий	0	
Изучение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям	8	8
Выполнение заданий на самостоятельную разработку	12	12
Подготовка к экзамену	31,5	31.5

Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Предмет и задачи дисциплины. Основные понятия информатики. Логическое устройство и принципы работы компьютера. Представление информации.	6	2	4	0
2	Технические и программные средства реализации информационных процессов.	12	4	8	0
3	Модели решения задач прикладной области.	16	6	10	0
4	Сетевые информационные технологии.	14	4	10	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Лекция 1. Предмет и задачи изучения дисциплины. Основные понятия и определения. Свойства информации, измерение информации. Информационные технологии.	2
2	2	Лекция 2. Технические средства реализации информационных процессов. Логическое устройство и принципы работы компьютера, представление информации. Архитектура и конфигурация.	2
3	2	Лекция_3. Программные средства реализации информационных процессов: общие понятия, классификация, введение в технологии обработки данных.	2
4	3	Лекция_4. Программные средства реализации информационных процессов: общие понятия, классификация, введение в технологии обработки данных. Информационные технологии в прикладной области.	2
5	3	Лекция 5. Интерфейсы современных информационных систем. Междупрограммный интерфейс.	2
6	3	Лекция 6. Моделирование как метод познания. Моделирование решения задач прикладной области. Информационные технологии в лингвистике.	2
7	4	Лекция 7. Введение в сетевые технологии. Локальные сети.	2
8	4	Лекция 8. Глобальные сети и сетевые технологии. Эффективный поиск информации, ведение в языки поисковых систем.	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Практическая работа 01. Введение в дисциплину. Знакомство с предметом и задачами изучения дисциплины, рабочим местом и источниками информации.	2
2	1	Практическая работа 02. Информация, данные и знания. Свойства и способы измерения информации.	2
3	2	Практическая работа 03. Знакомство со средствами представления, хранения	2

		и обработки текстовой информации. Общее знакомство с текстовым процессором Microsoft Word, терминологией и основными инструментами, знакомство с требованиями к содержанию и оформлению документов в соответствии со стандартом ЮУрГУ.	
4	2	Практическая работа 04. Ознакомление с требованиями стандарта организации к оформлению курсовых работ и рефератов. Форматирование на основе стилей в Word. Знакомство с организацией и средствами человеко-машинного интерфейса.	2
5	2	Практическая работа 05. Работа с таблицами. Требования к оформлению таблиц. Автоматическая нумерация и ссылки.	2
6	2	Практическая работа 06. Работа с графическими элементами. Требования к оформлению иллюстраций. Знакомство с форматами представления графических объектов и свойствами графических объектов Word. Знакомство с технологией их добавления и хранения в документе. Знакомство с инструментами для работы с графическими объектами.	2
7	3	Практическая работа 07. Работа с графическими элементами. Требования к оформлению иллюстраций. Знакомство с форматами представления графических объектов и свойствами графических объектов Word. Знакомство с технологией их добавления и хранения в документе. Знакомство с инструментами для работы с графическими объектами.	2
8	3	Практическая работа 08. Объекты в документе: файлы точечной графики, формулы. Инструменты и требования к оформлению.	2
9	3	Практическая работа 09 - домашнее задание. Оформление реферата. Средства автоматизации работы с документами. Использование шаблонов. Структура документа. Использование стилей.	2
10	3	Практическая работа 10. Межпрограммный интерфейс: DDE технология доступа к данным. Рассылки.	2
11	3	Практическая работа 11 (домашняя работа 2). Создание эффективной презентации.	2
12	4	Контрольная работа. Завершающее задание по работе в Word и форматированию документов.	2
13	4	Практическое задание 12. Совместная работа с документом. Знакомство с лингвистическими ресурсами.	2
14	4	Практическая работа 13. Совместная работа с документом. Облачные хранилища. Знакомство с лингвистическими ресурсами.	2
15	4	Практическая работа 14. Краткое знакомство с САО. Эффективный поиск информации.	2
16	4	Практическая работа 15. Работа с поисковыми системами. Эффективный поиск информации: языки поисковых систем.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Изучение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям	Электронный ЮУрГУ. Темы и практические задания, по разделам.	1	8
Выполнение заданий на самостоятельную	Электронный ЮУрГУ. Темы,	1	12

разработку	практические задания и задания на самостоятельную работу, по разделам.		
Подготовка к экзамену	Электронный ЮУрГУ. Темы и практические задания, по разделам	1	31,5

6. Текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	1	Текущий контроль	Практическая работа 04. Ознакомление с требованиями стандарта организации СТО ЮУрГУ к оформлению и содержанию рефератов, курсовых работ. Форматирование на основе стилей в Word.	1	5	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
2	1	Текущий контроль	Практическая работа 05. Работа с таблицами. Требования к оформлению таблиц. Автоматическая нумерация и ссылки.	1	5	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
3	1	Текущий контроль	Практическая работа 06. Работа с графическими элементами. Требования к оформлению иллюстраций.	1	5	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
4	1	Текущий контроль	Практическая работа 07. Работа с графическими элементами. Требования к оформлению иллюстраций. Смарт объекты.	1	6	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
5	1	Текущий контроль	Практическая работа 09 - домашнее задание. Оформление	1	10	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен

			реферата.				
6	1	Текущий контроль	Практическая работа 10. Междупрограммный интерфейс. Рассылки	1	6	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
7	1	Текущий контроль	Практическая работа 11. Домашняя работа 02. Научная статья. Создание эффективной презентации.	1	9	Цель работы - подготовка к публичной защите реферата, курсовой работы. Для публичной защиты следует подготовить доклад на 5-6 минут в строгом научном стиле. В докладе называют цель и задачи работы, излагают основные тезисы работы и делают вывод. Высшая оценка 3 балла. Устное изложение доклада сопровождается демонстрацией презентации. Презентация должна не только представить основные тезисы доклада, но быть эффективной. Высшая оценка 6 баллов	экзамен
8	1	Текущий контроль	Контрольная работа. Завершающее задание по работе в Word и форматированию документов.	1	10	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
9	1	Текущий контроль	Практическая работа 12. Совместная работа с документом: рецензирование.	1	6	Критерии и порядок начисления баллов приведен в задании	экзамен
10	1	Текущий контроль	Практическая работа 13. Совместная работа с документом. Облачные хранилища	1	9	Требования к работе и критерии оценки приведены в задании.	экзамен
11	1	Промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация по дисциплине	-	40	Экзамен проводится в два этапа: тестирование по теоретической части содержит 40 вопросов, время выполнения = 60 мин. Практическая часть содержит четыре задания, подобные тем, что решались на практических занятиях. Выполняется как практическая работа, время выполнения = 60 мин. При оценивании результатов используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Высшая оценка за тест = 40 баллов. При оценивании качества выполнения практического задания	экзамен

1	Основная литература	Учебно-методические материалы кафедры	Электронный курс по дисциплине "Информатика" в электронном ЮУрГУ: Информатика (очная, 45.03.02, 45.03.03, 45.05.01, Конова Е.А.) https://edu.susu.ru/course/view.php?id=43620
---	---------------------	---------------------------------------	---

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	114-6 (2)	Компьютерный класс 15 рабочих станций.
Экзамен	114-5 (2)	Компьютерный класс 15 рабочих станций.
Лекции	243 (2)	Мультимедийная аудитория с проектором